



**CAMPUR KODE DAN ALIH KODE PADA ACARA *SHOW IMAH*
DI TRANS TV**

SKRIPSI

Oleh
Rrr. Prilliana Budi Patmawati
090210402025

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SAstra INDONESIA
JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS JEMBER
2013**



**CAMPUR KODE DAN ALIH KODE PADA ACARA *SHOW IMAH*
DI TRANS TV**

SKRIPSI

Diajukan guna melengkapi tugas akhir dan memenuhi salah satu syarat untuk menyelesaikan Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia (S1) dan mencapai gelar Sarjana Pendidikan

Oleh :

Rrr. Prilliana Budi Patmawati

090210402025

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA
JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI
FAKULTAS KEGURUANDAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS JEMBER**

2013

PERSEMBAHAN

Skripsi ini di persembahkan untuk:

- 1) ayahanda Drs. Sumali dan ibunda Rr. B. Florentiningsih, S.Pd., orang tua sekaligus guru terbaik dalam hidupku yang selalu berjuang, memberikan waktu, motivasi, dan yang selalu berdoa demi kesuksesan cita-cita penulis;
- 2) keluarga besar saya, terima kasih atas doa, semangat, dan dukungannya;
- 3) guru-guruku sejak taman kanak-kanak sampai dengan perguruan tinggi yang telah membimbing dan memberikan ilmu dengan penuh kasih sayang;
- 4) almamater tercinta Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Jember.

MOTO

Ada empat hal untuk sukses:
bekerja dan berdoa, berpikir dan percaya.

Norman Vincent Peale*)

Peliharalah pohon hijau dihati kita maka burung berkicau akan hinggap di atasnya.

Peribahasa China*)

*) Canfield, Jack,dkk. 2011. *Chicken Soup For The Soul, Think Positive*. Jakarta: Gramedia.

PERNYATAAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Rrr. Prilliana Budi Patmawati

NIM : 090210402025

menyatakan dengan sesungguhnya bahwa karya ilmiah yang berjudul “Campur Kode dan Alih Kode pada Acara *Show Imah* di Trans TV” adalah benar-benar hasil karya saya sendiri, kecuali kutipan yang sudah saya sebutkan sumbernya, belum pernah diajukan pada institusi manapun, dan bukan karya jiplakan. Saya bertanggung jawab atas keabsahan dan kebenaran isinya sesuai dengan sikap ilmiah yang harus dijunjung tinggi.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya, tanpa ada tekanan dan paksaan dari pihak manapun serta bersedia mendapat sanksi akademik jika ternyata di kemudian hari pernyataan ini tidak benar.

Jember, 26 November 2013

Yang menyatakan,

Rrr. Prilliana Budi Patmawati

NIM. 090210402025

HALAMAN PENGAJUAN

CAMPUR KODE DAN ALIH KODE PADA ACARA *SHOW IMAH* DI TRANS TV

SKRIPSI

Diajukan untuk dipertahankan di depan tim penguji
guna memenuhi salah satu syarat untuk menyelesaikan
Program Sarjana Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia
pada Jurusan Pendidikan Bahasa dan Seni
Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan
Universitas Jember

Oleh :

Nama Mahasiswa : Rrr. Prilliana Budi Patmawati
NIM : 090210402025
Angkatan Tahun : 2009
Daerah Asal : Mojokerto
Tempat, tanggal lahir : Mojokerto, 30 April 1991
Jurusan : Pendidikan Bahasa dan Seni
Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia

Disetujui oleh:

Pembimbing I,

Pembimbing II

Dr. Arju Mutiah, M.Pd
NIP. 19600312 198601 2 001

Rusdhianti Wuryaningrum, S.Pd, M.Pd
NIP. 19780506 200312 2 001

PENGESAHAN

Skripsi berjudul “Campur Kode dan Alih Kode pada Acara *Show Imah* di Trans TV”
telah diuji dan disahkan pada:

hari, tanggal : Selasa, 26 November 2013

tempat : Gedung 3 FKIP Universitas Jember

Tim Penguji:

Ketua,

Sekretaris,

Anita Widjajanti, S.S, M.Hum
NIP. 19710402 200501 2 002

Rusdhianti W, S.Pd, M.Pd
NIP. 19780506 200312 2 001

Anggota I,

Anggota II,

Drs. Parto, M.Pd
NIP. 19631116 198903 1 001

Dr. Arju Mutiah, M.Pd
NIP. 19600312 198601 2 001

Mengesahkan,

Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan

Universitas Jember,

Prof. Dr. Sunardi, M.Pd
NIP. 19540501198303 1 005

RINGKASAN

Campur Kode dan Alih Kode pada Acara *Show Imah* di Trans TV; Rrr. Prilliana Budi Patmawati, 090210402025: 2013: 71 halaman; Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, Jurusan Pendidikan Bahasa dan Seni, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Jember.

Campur kode adalah gejala terjadinya percampuran dua atau lebih atau ragam bahasa dalam suatu tindak bahasa. Campur kode terjadi apabila seorang penutur menggunakan suatu bahasa secara dominan mendukung suatu tuturan disisipi dengan unsur bahasa lainnya. Alih kode adalah istilah umum untuk menyebut pergantian atau peralihan pemakaian dua bahasa atau lebih, beberapa variasi dari satu bahasa, atau bahkan beberapa gaya dari satu suatu ragam. Adanya kedua gejala sosial tersebut akibat dari masyarakat Indonesia yang berasal dari latar belakang bahasa ibu. Campur kode dan alih kode dapat terjadi pada berbagai peristiwa berbahasa, tidak terkecuali dengan *talk show*. *Talk show* adalah suatu jenis acara televisi yang berupa perbincangan tentang suatu topik tertentu (atau beragam topik) dengan dipandu oleh pembawa acara. Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan (1) unsur-unsur linguistik dari bahasa apa sajakah yang tercampur dalam acara *Show Imah* di Trans TV; (2) bagaimanakah bentuk campur kode dalam acara *Show Imah* di Trans TV; (3) bagaimanakah jenis alih kode dalam acara *Show Imah* di Trans TV; (4) faktor-faktor apakah yang melatarbelakangi terjadinya peristiwa campur kode dalam acara *Show Imah* di Trans TV; (5) faktor-faktor apakah yang melatarbelakangi terjadinya peristiwa alih kode dalam acara *Show Imah* di Trans TV.

Jenis penelitian yang digunakan adalah deskriptif. Rancangan penelitian adalah kualitatif. Teknik pengumpulan data yang digunakan adalah teknik dokumentasi dan teknik simak dan catat. Teknik analisis data yang digunakan meliputi tiga langkah yaitu, 1) reduksi data, 2) penyajian data, 3) penarikan kesimpulan.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa terdapat adanya unsur-unsur linguistik dari bahasa Jawa, bahasa Inggris, bahasa Betawi, bahasa Sunda, dan bahasa Arab dalam *talk show* pada acara *Show Imah* di Trans TV. Bentuk campur kode yang terdapat pada acara *Show Imah* di Trans TV yaitu: 1) kata (kata dasar, kata berimbuhan, dan kata ulang), 2) frase, 3) baster, 4) ungkapan atau idiom. Jenis alih kode yang ada pada acara *Show Imah* meliputi: 1) alih bahasa, dan 2) alih variasi bahasa (alih dialek dan alih ragam). Faktor yang melatarbelakangi campur kode adalah: 1) faktor pergaulan, 2) faktor kecenderiknaan, 3) faktor melucu untuk menarik perhatian, 4) faktor kekhasan atau kedaerahan, dan 5) faktor penyesuaian dengan konteks kebahasaan. Untuk faktor yang melatarbelakangi alih kode antara lain: 1) faktor pembicara atau penutur, 2) faktor pendengar atau lawan tutur, 3) faktor perubahan situasi dengan hadirnya orang ketiga, dan 4) faktor perubahan dari formal ke informal atau sebaliknya.

Berdasarkan temuan penelitian tersebut disarankan: 1) bagi mahasiswa Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia hasil penelitian sebaiknya digunakan sebagai bahan diskusi atau referensi untuk meningkatkan pengetahuan dan pemahaman tentang campur kode dan alih kode khususnya dalam bidang Soslolinguistik; 2) disarankan bagi guru Bahasa Indonesia untuk menggunakan hasil penelitian ini sebagai bahan pengembangan materi pembelajaran bahasa Indonesia; dan 3) untuk peneliti selanjutnya yang ingin menggunakan kajian yang serupa, sebaiknya perlu melakukan penelitian yang lebih mendalam khususnya pada faktor-faktor yang melatarbelakangi terjadinya campur kode dan alih kode tersebut dengan sasaran dan objek yang berbeda.

PRAKATA

Segala puji syukur Alhamdulillah kehadiran Allah SWT atas segala rahmat dan karunia-Nya sehingga skripsi yang berjudul “Campur Kode dan Alih Kode pada Acara *Show Imah* di Trans TV” dapat terselesaikan. Skripsi ini disusun untuk memenuhi salah satu syarat menyelesaikan pendidikan strata satu (S1) pada Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Jurusan Pendidikan Bahasa dan Seni Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Jember.

Penyusunan skripsi ini tidak lepas dari bantuan dan masukan dari berbagai pihak. Oleh karena itu, penulis menyampaikan terima kasih kepada:

- 1) Prof. Dr. Sunardi, M.Pd., selaku Dekan FKIP Universitas Jember;
- 2) Dr. Arju Mutiah, M.Pd., selaku Ketua Jurusan Bahasa dan Seni;
- 3) Rusdhianti Wuryaningrum, S.Pd., M.Pd., selaku Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia;
- 4) Drs. Mujiman Rus Andianto, M.Pd., selaku Dosen Pembimbing Akademik yang telah membimbing selama penulis menjadi mahasiswa;
- 5) Dr. Arju Mutiah, M.Pd., selaku Dosen Pembimbing Utama, dan Rusdhianti Wuryaningrum, S.Pd., M.Pd., selaku Dosen Pembimbing Anggota yang telah meluangkan waktu, pikiran, dan perhatian dalam penulisan skripsi ini;
- 6) Drs. Parto, M.Pd., selaku dosen pembahas dan Anita Widjajanti, S.S, M. Hum. selaku ketua penguji yang telah memberikan kritik dan saran pada skripsi ini;
- 7) seluruh dosen Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia FKIP Universitas Jember yang telah memberikan ilmu dan pengalaman;
- 8) kakakku R.rr. Lina Ginanjar Martha Florika, S.Pd., R.rr. Melifa Febri Kushaniningsih, S.Pd., R.rr. Ferlisa Ari Juwitasari, S.Pd., dan kakak iparku Masukaeri, S.Si., Rezky Ardhityo, S.Pd., serta tidak lupa kedua keponakanku R. Agha Wafi Ginanjar Erianto dan Rr. Keysha Yuanita Putri yang telah banyak

memberikan perhatian dan kasih sayang yang telah kalian berikan sehingga membuat hari-hari saya lebih berwarna dan ceria;

- 9) kakak hatiku Fahrul Fathur Rahman, S.T., yang tidak pernah lelah memberi semangat dan motivasi, segala kasih sayang dan kesabaran serta selalu setia menemani disaat sedih ataupun bahagia;
- 10) sahabat-sahabatku, Nur Maulidhah O., Arasyiah Okvita Halvin, Duwi Susanti, Erlina Hapsari, Sholihatun Nazilah, dan Muhammad Nurul Hidayah yang sudah memberikan dukungan, menjadi tempat cerita, teman diskusi, dan terima kasih sudah menjadi sahabat yang mengenang selama ini.
- 11) teman-teman kost “Hentita” Jawa Raya 40 Jember: mbak Wicha Dwi Vikade, Irdatus Sholikha, Mega Silvia, dan mbak Vivin yang telah memberikan motivasi serta kesediaan menjadi tempat berbagi cerita, canda tawa, dan kebersamaan;
- 12) rekan-rekan mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia khususnya angkatan 2009 terima kasih untuk kebersamaanya selama ini;
- 13) semua pihak yang telah membantu sehingga terselesaikannya penulisan skripsi ini.

Penulis juga menerima segala kritik dan saran dari semua pihak demi kesempurnaan skripsi ini. Semoga skripsi ini bermanfaat bagi yang membacanya.

Jember, 26 November 2013

Penulis

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	i
HALAMAN PERSEMBAHAN	ii
HALAMAN MOTO	iii
HALAMAN PERNYATAAN	iv
HALAMAN PENGAJUAN	v
HALAMAN PENGESAHAN	vi
RINGKASAN	vii
PRAKATA	ix
DAFTAR ISI	xi
DAFTAR LAMPIRAN	xiv
DAFTAR SINGKATAN	xv
BAB 1. PENDAHULUAN	
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Rumusan Masalah	4
1.3 Tujuan Penelitian	5
1.4 Manfaat Penelitian	5
1.5 Definisi Operasional	6
BAB 2. TINJAUAN PUSTAKA	
2.1 Fungsi Bahasa	7
2.2 Variasi Bahasa	9
2.3 Kedwibahasaan	12
2.4 Campur Kode	13
2.4.1 Pengertian Campur Kode	13
2.4.2 Bentuk-bentuk Campur Kode.....	14
2.4.3 Faktor-faktor yang Melatarbelakangi Campur Kode	17
2.5 Alih Kode	20
2.5.1 Pengertian Alih Kode	20

2.5.2 Jenis-Jenis Alih Kode.....	22
2.5.3 Faktor Penyebab Alih Kode	23
2.6 Talk Show Sebagai Acara Hiburan.....	24
2.7 Show Imah.....	25
BAB 3. METODE PENELITIAN	
3.1 Jenis dan Rancangan Penelitian	27
3.2 Data dan Sumber Data	28
3.3 Teknik Pengumpulan Data.....	28
3.4 Teknik Analisis Data.....	29
3.4.1 Reduksi Data	29
3.4.2 Penyajian Data.....	30
3.4.3 Penarikan Kesimpulan.....	30
3.5 Instrumen Penelitian.....	30
3.7 Prosedur Penelitian.....	30
BAB 4. HASIL DAN PEMBAHASAN	
4.1 Campur Kode	35
4.1.1 Asal Usul Serpihan.....	35
4.1.2 Bentuk Campur Kode dalam Acara Show Imah	
di Trans TV	38
a. Campur Kode Berbentuk Kata	38
a) Campur Kode Berbentuk Kata Dasar	38
b) Campur Kode Berbentuk Kata Berimbuhan.....	44
c) Campur Kode Berbentuk Kata Ulang	46
b. Campur Kode Berbentuk Frase.....	47
c. Campur Kode Berbentuk Baster.....	49
d. Campur Kode Berbentuk Ungkapan/Idiom	50
4.2 Jenis Alih Kode dalam Acara Show Imah di Trans TV.....	52
a. Alih Bahasa	52
b. Alih Variasi Bahasa	54

a) Alih Dialek	55
b) Alih Ragam	56
4.3 Faktor yang Melatarbelakangi Terjadinya Peristiwa Campur	
Kode pada Acara <i>Show Imah</i> di Trans TV	58
a. Faktor Pergaulan.....	58
b. Faktor Kecendekiaan.....	59
c. Faktor Melucu untuk Menarik Perhatian.....	60
d. Faktor Kekhasan atau Kedaerahan	61
e. Faktor Penyesuaian dengan Konteks Kebahasaan	62
4.4 Faktor yang Melatarbelakangi Terjadinya Peristiwa Alih	
Kode pada Acara <i>Show Imah</i> di Trans TV	63
a. Pembicara atau Penutur	63
b. Pendengar atau Lawan Tutur.....	63
c. Perubahan Situasi dengan Hadirnya Orang Ketiga	65
d. Perubahan dari Formal ke Informal atau Sebaliknya	65
BAB 5. PENUTUP	
5.1 Kesimpulan	67
5.2 Saran.....	68
DAFTAR PUSTAKA	70

DAFTAR LAMPIRAN

A. Matrik Penelitian	72
B. Data Bentuk Campur Kode	74
C. Data Jenis Alih Kode	85
D. Data Faktor yang Melatarbelakangi Campur Kode	93
E. Data Faktor yang Melatarbelakangi Alih Kode	97
F. Autobiografi	101

DAFTAR SINGKATAN

1. A : Arab
2. B : Betawi
3. I : Inggris
4. J : Jawa
5. S : Sunda
6. Ind : Indonesia
7. CKK : Campur Kode Kata
8. CKF : Campur Kode Frase
9. CKB : Campur Kode Baster
10. CKU : Campur Kode Ungkapan
11. CKI : Campur Kode Idiom
12. AB : Alih Bahasa
13. VB : Variasi Bahasa
14. AD : Alih Dialek
15. AR : Alih Ragam